

# SPA FRIBOURG NEWS

n°71

06.2023



« Lissy », photo by Julie V.

Société Fribourgeoise pour  
la protection des animaux  
Freiburger Tierschutzverein  
Les Maupas 1  
CH-1473 Font



Tél. 026 663 33 75  
info@spafribourg.ch  
www.spafribourg.ch  
CCP/PCK 17-2563-1

## SOMMAIRE

|                                                                 |       |
|-----------------------------------------------------------------|-------|
| Pensions pour animaux<br>et cours d'éducation canine.....       | 2     |
| Editorial.....                                                  | 3     |
| Le refuge en 2022: Les autres animaux .....                     | 4     |
| Le refuge en 2022: Les chiens.....                              | 5     |
| Nos anciens protégés<br>dans leur nouveau foyer.....            | 6-7   |
| Le refuge en 2022: Les chats.....                               | 8     |
| Les chats errants et sans propriétaire<br>reconnu, en 2022..... | 9     |
| Le service d'inspection en 2022.....                            | 10    |
| La communication en 2022.....                                   | 11    |
| Les finances en 2022.....                                       | 12-13 |
| Bulletin de vote.....                                           | 13    |
| En mémoire de... ..                                             | 14    |

## INHALTSÜBERSICHT

|                                                                    |       |
|--------------------------------------------------------------------|-------|
| Tierpensionen und Hundeschulen.....                                | 2     |
| Vorwort.....                                                       | 3     |
| Das Tierheim im Jahr 2022: Die anderen Tiere ...                   | 4     |
| Das Tierheim im Jahr 2022: Die Hunde.....                          | 5     |
| Unsere ehemaligen Schützlinge<br>in ihrem neuen Zuhause.....       | 6-7   |
| Das Tierheim im Jahr 2022: Die Katzen.....                         | 8     |
| Als streunend und herrenlos<br>anerkannte Katzen im Jahr 2022..... | 9     |
| Das Inspektorat im Jahr 2022.....                                  | 10    |
| Die Kommunikation im Jahr 2022 .....                               | 11    |
| Die Finanzen im Jahr 2022.....                                     | 12-13 |
| Stimmzettel.....                                                   | 13    |
| Im Gedenken an... ..                                               | 14    |

### COURS D'ÉDUCATION CANINE RECOMMANDÉS PAR LA SPA FRIBOURG VOM FREIBURGER TIERSCHUTZVEREIN EMPFOHLENE HUNDESCHULEN

#### Bernadette's Tierbetreuung

Tatzen-pfoten.ch  
Bernadette Schindler  
Postfach 84  
3176 Neuenegg  
Tel. 031 741 13 60  
Natel 079 379 73 04  
Bernadette@tatzen-pfoten.ch  
www.tatzen-pfoten.ch

#### Aventure-canine

Education de chiens de toutes  
races  
Canton Fribourg - André Favre  
Educateur canin reconnu OFV  
078 632 01 07 - 026 653 00 24

#### L'Ecole du chien de Payerne

Classe chiots dès 2 mois  
Cours théoriques et pratiques  
Moniteur reconnu par l'OVF  
Pour tous renseignements:  
Gégé: 079 228 82 31

#### Abc Canin

Margaret Dietrich  
Rue de la Scie 12  
1651 Villarvolard  
079 515 05 90 / 026 915 39 08  
margaret.dietrich@bluewin.ch  
www.abc-canin.ch

#### Coach Canin

Sonja, comportementaliste et  
éducatrice canine, spécialisée  
chiens craintifs et difficiles  
079 307 87 89  
www.coach-canin.ch

#### Waaf Gang

Education canine  
Pension pour chiens familiale  
Transports vétérinaire & toilettage  
www.waaf.ch & info@waaf.ch  
Laurine 079 285 00 72  
Katrin 079 770 57 10

### INFO

Une des priorités de la SPA-Fribourg est la prise en charge et les bons soins qui doivent être assurés aux animaux qui sont abandonnés ou maltraités. Notre refuge est destiné à l'accueil de ces animaux, qui sont malheureusement toujours très nombreux.

Nous ne sommes donc plus en mesure de prendre vos animaux (chiens, chats, lapins, cochons d'Inde, etc.) en pension. **Seuls les chiens adoptés dans notre refuge sont acceptés comme pensionnaires durant les vacances de leurs adoptants.**

Pour vous informer et réserver:  
026 663 33 75 ou  
info@spafribourg.ch

Eine der Prioritäten des Freiburger Tierschutzverein ist die Betreuung und Pflege von Tieren, die ausgesetzt oder misshandelt werden. Unser Tierheim ist für die Aufnahme dieser Tiere bestimmt, von denen es leider immer noch sehr viele gibt. Daher können wir Ihre Haustiere (Hunde, Katzen, Kaninchen, Meerschweinchen, etc.) nicht mehr in Pension nehmen. **Nur Hunde, die in unserem Tierheim adoptiert wurden, werden während der Ferien ihrer Adoptanten als Gäste aufgenommen.**

Für Informationen und Reservationen: 026 663 33 75 oder  
info@spafribourg.ch

### PENSIONS POUR ANIMAUX RECOMMANDÉES PAR LA SPA FRIBOURG VOM FREIBURGER TIERSCHUTZVEREIN EMPFOHLENE TIERPENSIONEN

#### Pension pour chiens et chats Les Aristos

Rue du Vieux-Moulin 3  
1358 Valeyres-sous-Rances  
Tél. 024 441 03 65  
www.lesaristoschats.ch

#### Le Paradis pour chats

Brigitte Struebin  
Chalet Au Renard  
Chemin de la Rugi 10  
1634 La Roche  
Tél. 026 413 26 20  
katzenhilfe@gmx.ch

## EDITORIAL

Au début de cette année, les médias se sont intéressés à notre travail, car nous avons été contraints de mettre sur pied des listes d'attente pour les prises en charge des animaux abandonnés, nos capacités d'accueil étant atteintes... La première des questions posées a souvent été : *La SPA-Fribourg traverse une année difficile. Accueille-t-elle à ce point tellement d'animaux qu'elle est "complète" ?* Je vous invite à lire ma réponse avec attention, car elle explique parfaitement les chiffres que vous allez découvrir dans ce numéro qui résume 2022 : *Notre refuge accueille entre 500 et 600 animaux de toutes sortes chaque année. Nous sommes malheureusement très vite "complets" car nous gardons TOUS les animaux, TOUT le temps nécessaire pour les remettre sur pied et leur retrouver le foyer qui leur est adéquat. Et c'est bien là la difficulté ! Par exemple : Si nous recevons un chat malade et/ou âgé qui a besoin d'une nourriture spécifique et de tranquillité, il va bénéficier d'une chambre entière dans laquelle nous aurions aisément pu installer 7 ou 8 chats... Idem pour un chien qu'on nous apporte et pour lequel l'indispensable travail éducatif n'a pas été fait. Il va occuper un chenil, un parc, faire les balades seul, etc. Il va donc exiger plus de notre temps et de nos structures, malheureusement souvent plusieurs mois... En résumé : Nos capacités d'accueil sont vite atteintes, car elles sont définies par les animaux qui sont accueillis et par l'engagement nécessaire à leur bien-être, pas par les surfaces à disposition...*

2022 aura été l'année de tous ces extrêmes, avec des animaux fortement atteints que ce soit dans leur santé et/ou dans leur comportement. Chacun a eu droit au meilleur, car c'est toujours le cas à la SPA-Fribourg ! Et si cela a été possible et pourra le rester, c'est grâce à vous, Chères Amies et Chers Amis des animaux. Alors un grand MERCI pour votre soutien, pour votre confiance, et pour tout ce que vous nous permettez de faire en faveur des animaux !

Nathalie Genilloud  
Présidente

### IMPORTANT

**N'oubliez pas votre  
cotisation annuelle !  
50.- frs (membre individuel)  
ou  
70.- frs (membre famille).  
Les animaux ont besoin de  
vous : MERCI !**

## VORWORT

Anfang dieses Jahres haben sich die Medien sehr für unsere Arbeit interessiert, weil wir Wartelisten für die Aufnahme von ausgesetzten Tieren erstellen mussten, da unsere Aufnahmekapazitäten erschöpft waren... Die erste Frage, die oft gestellt wurde, lautete: *Der Freiburger Tierschutzverein durchlebt ein schwieriges Jahr. Werden aktuell so viele Tiere aufgenommen, dass das Tierheim "komplett" ist?* Ich lade Sie ein, meine Antwort aufmerksam zu lesen, denn sie erklärt sehr gut die Zahlen, die Sie in dieser Ausgabe des Journals finden werden: *Unser Tierheim nimmt jährlich zwischen 500 und 600 Tiere aller Arten auf. Leider sind wir sehr schnell "komplett", weil wir ALLE Tiere behalten und uns ALLE Zeit, die notwendig ist, um sie wieder auf die Beine zu bringen und ihnen ein passendes Zuhause zu finden. Und das ist die Schwierigkeit! Zum Beispiel: Wenn wir eine kranke und/oder ältere Katze aufnehmen, die besondere Nahrung und viel Ruhe benötigt, wird sie einen eigenen Raum erhalten, in dem wir problemlos 7 oder 8 Katzen unterbringen könnten. Das gleiche gilt für einen Hund, der uns abgegeben wird und für den die notwendige Ausbildungsarbeit nicht getan wurde. Er wird eine Hundebox und einen Park allein für sich haben, allein spazieren gehen, usw. Er wird also mehr Zeit und Kapazität in Anspruch nehmen, leider oft für mehrere Monate.*

*Kurz gesagt: Unsere Aufnahmekapazitäten sind schnell erreicht, denn sie werden von den aufgenommenen Tieren und dem für ihr Wohlbefinden notwendigen Engagement bestimmt und, nicht von den zur Verfügung stehenden Flächen.*

2022 wird das Jahr all dieser Extreme sein, mit Tieren, die sowohl in Bezug auf ihre Gesundheit als auch in Bezug auf ihr Verhalten stark betroffen sind. Jeder hatte das Recht auf das Beste, denn das ist beim Freiburger Tierschutzverein immer so! Dass dies möglich war und auch bleiben kann, dann nur dank Ihnen, liebe Freunde und Tierfreunde. Vielen Dank für Ihre Unterstützung, für Ihr Vertrauen und für alles, was Sie uns für die Tiere zu tun ermöglichen!

Nathalie Genilloud  
Präsidentin

### WICHTIG

**Vergessen Sie nicht Ihren  
Jahresbeitrag!  
CHF 50.- (Einzelbeitrag)  
oder  
CHF 70.- (Familienbeitrag).  
Die Tiere brauchen Sie.  
DANKE!**



# LE REFUGE EN 2022: LES AUTRES ANIMAUX DAS TIERHEIM IM JAHR 2022: DIE ANDEREN TIERE

## ENTREES / EINTRITTE

Abandons / Verzichte 80

Fourrière / Auffangstation (trouvés errants) (streunende Tiere, die gefunden wurden) 5

Séquestres / Beschlagnahmen 9

## SORTIES / AUSTRITTE

Placés / Platziert 43  
Toujours au refuge (fin 04.2023) / Immer noch im Tierheim (Ende 04.2023) 21  
Transférés vers autres refuges / In andere Tierheime transferiert 9  
Euthanasiés ou décédés / Eingeschláfert oder verstorben 7

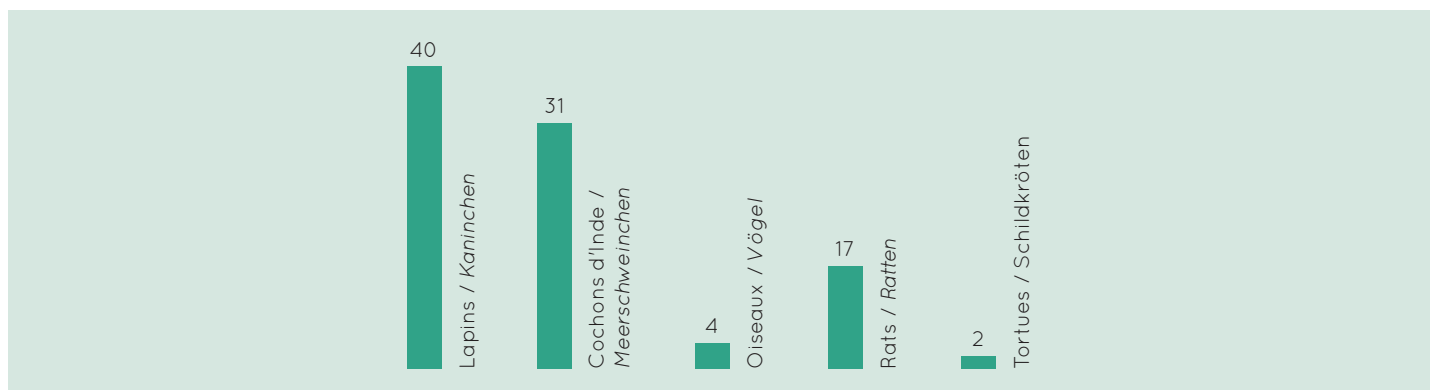
Placés / Platziert 2  
Transférés vers autres refuges / In andere Tierheime transferiert 1  
Euthanasiés ou décédés / Eingeschláfert oder verstorben 2

Placés / Platziert 7  
Toujours au refuge (fin 04.2022) / Immer noch im Tierheim (Ende 04.2022) 2

94

## AUTRES ANIMAUX ONT ÉTÉ PRIS EN CHARGE AU REFUGE EN 2022 ANDERE TIERE WURDEN WÄHREND DES JAHRES 2022 IM TIERHEIM AUFGENOMMEN

28 autres animaux ont également passé plusieurs jours en pension dans notre refuge, durant les vacances de leurs propriétaires. / 28 andere Tiere haben während der Ferien ihrer Besitzer mehrere Tage in unserem Tierheim als Pensionsgäste verbracht.



## LES HÉROS DE L'ANNÉE : "ANNETTE", "ANDRÉ" & FAMILLE

Comme vous le savez, 2022 aura été l'année des "Animaux Covid". En plus des personnes qui ont acquis un animal parce qu'ils étaient en télé-travail, d'autres se sont proclamées éleveurs pour "surfer sur la vague" des nombreuses demandes et de l'argent facile... Mais voilà, la vie a repris son cours et les acheteurs ont disparus, laissant ainsi à ces élevages sauvages de nombreux animaux invendus... "Annette", son compagnon reproducteur "André", ainsi que tous leurs lapereaux, ont au moins eu la chance de nous être confiés plutôt que de finir dans une assiette ou pire. Leur propriétaire a eu la franchise de dire : ils ne se vendent plus, je ne les veux plus.... Ainsi, ils attendent maintenant de trouver de nouveaux et bons foyers, avec la certitude de ne plus jamais être une simple marchandise !

## DIE HELDEN DES JAHRES: "ANNETTE", "ANDRÉ" & FAMILIE

Wie Sie wissen, war 2022 das Jahr der "Covid-Tiere". Zusätzlich zu den Leuten, die ein Tier zu sich nahmen, weil sie im Homeoffice waren, haben sich andere als Züchter deklariert, um auf der Welle der vielen Anträge und des einfachen Geldes zu "surfen". Aber nun ist das "normale" Leben wieder in Gang gekommen, und die "Käufer" sind verschwunden. Dadurch hinterliessen diese wilden Züchter viele "unverkaufte" Tiere... "Annette", ihr Gefährte "André" und all ihre Kaninchenbabies hatten zumindest das Glück, uns anvertraut zu werden, anstatt auf einem Teller oder noch schlimmer zu enden. Ihr Besitzer hatte die Offenheit zu sagen: Sie verkaufen sich nicht mehr, ich will sie nicht mehr... So warten sie nun im Tierheim darauf, neue und gute zuhause zu finden, in der Gewissheit, nie wieder eine blosse Ware zu sein!



# LE REFUGE EN 2022: LES CHIENS DAS TIERHEIM IM JAHR 2022: DIE HUNDE

## ENTREES / EINTRITTE

Abandons / Verzichte 47

Fourrière / Auffangstation (trouvés errants) (streunende Tiere, die gefunden wurden) 31

Séquestres  
Beschlagnahmen 27

## SORTIES / AUSTRITTE

Placés / Platziert 43  
Toujours au refuge (fin 04.2023) / Immer noch im Tierheim (Ende 04.2023) 3  
Euthanasié / Eingeschlafert 1

Placés / Platziert 27  
Retrouvés par leur propriétaire / Vom Besitzer wiedergefunden 4

Placés / Platziert 14  
Retours chez leurs propriétaires / Dem Besitzer zurückgegeben 13

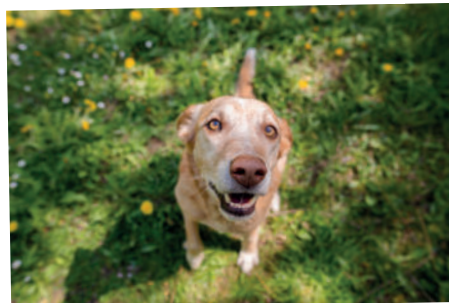
## 105 CHIENS ONT ÉTÉ PRIS EN CHARGE AU REFUGE EN 2022 HUNDE WURDEN WÄHREND DES JAHRES 2022 IM TIERHEIM AUFGENOMMEN

Plus de 130 chiens ont également passé un ou plusieurs jours en pension dans notre chenil durant les vacances de leurs propriétaires. / Über 130 Hunde haben während der Ferien ihrer Besitzer einen oder mehrere Tage in unserem Tierheim als Pensionsgäste verbracht.

### LE HÉROS DE L'ANNÉE : "BUSTER"

Nous avons décidé de vous présenter "Buster" en héros de 2022, car il a malheureusement traversé toute l'année à nos côtés... Né en Espagne et importé en Suisse par une association, il a connu le parcours typique de ces "chiens des rues" : Plusieurs foyers non-adaptés, des traumatismes jamais soignés, il est arrivé dans notre refuge en mars 2021 déjà, avec un CV chargé en lignes négatives que nous avons mis du temps à atténuer...

Cet adorable grand toutou, joueur, débordant de joie de vivre et gentil comme un cœur, attend toujours son foyer : N'oubliez jamais à quel point votre soutien financier est important. Sans vous, rien ne serait possible car pour chaque animal, chaque jour a un coût... "Buster" le sait bien et vous remercie d'un grand coup de langue! Mais malgré les bons soins dont il est un des heureux bénéficiaires, il est temps qu'il quitte le refuge = Aidez-nous à lui trouver son nouveau et bon foyer en 2023 en rappelant partout autour de vous que de merveilleux animaux existent dans le refuge de la SPA-Fribourg !

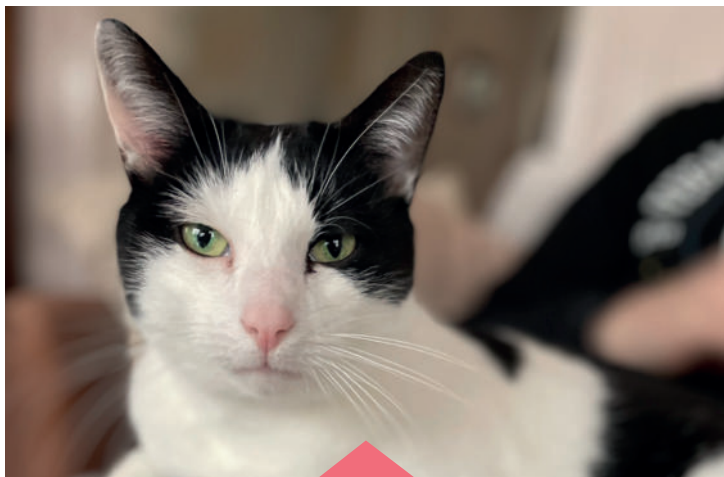


### DER HELD DES JAHRES: "BUSTER"

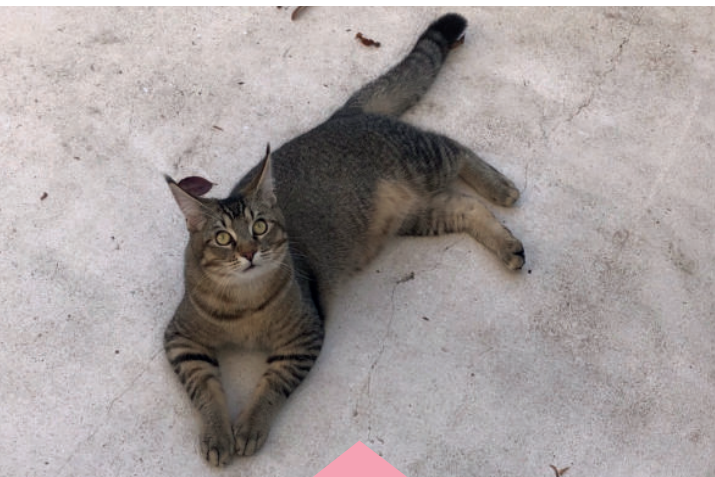
Wir haben uns entschieden, Ihnen "Buster" als Held des Jahres 2022 zu präsentieren, da er unglücklicherweise das ganze Jahr an unserer Seite verbrachte. "Buster" wurde in Spanien geboren und von einem Verein in die Schweiz importiert. Er hat er die typische Laufbahn einer dieser "Straßenhunde" erlebt: Nach mehreren ungeeigneten Zuhause und nie behandelten Traumata kam er bereits im März 2021 in unser Tierheim. Sein Lebenslauf war voller negativer Punkte, die wir zeitintensiv entschärfen mussten.

Dieser entzückende grosse, lebensfreudige und liebenswürdige Hund wartet immer noch auf sein neues Zuhause: Vergessen Sie daher nie, wie wichtig Ihre finanzielle Unterstützung ist. Ohne Sie wäre nichts möglich, denn für jedes Tier hat jeder Tag seine Kosten... "Buster" weiß das und bedankt sich mit einem grossen Zungenschlag. Aber trotz der guten Betreuung, von der er einer der glücklichen Nutzniesser ist, ist es an der Zeit, dass er das Tierheim verlässt: Helfen Sie uns, im 2023 ein neues Zuhause für ihn zu finden, indem Sie überall um Sie herum daran erinnern, dass es im Tierheim des Freiburger Tierschutzvereins wundervolle Tiere gibt!

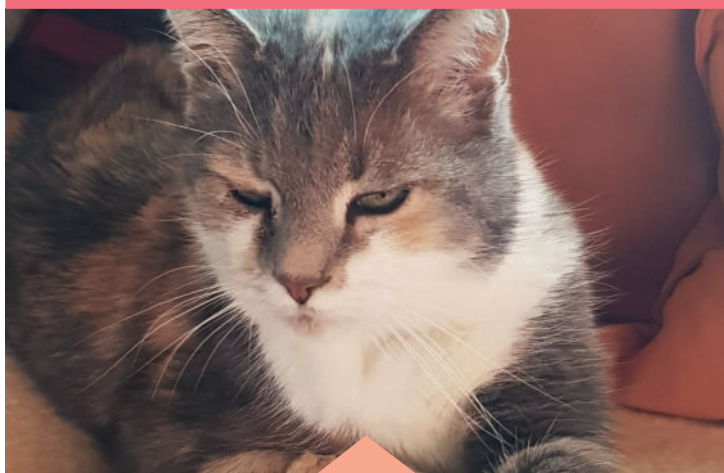
## NOS ANCIENS PROTÉGÉS DANS LEUR NOUVEAU FOYER



SAMAN



SIMBAD



LOLANNE



ELOISE



MAX

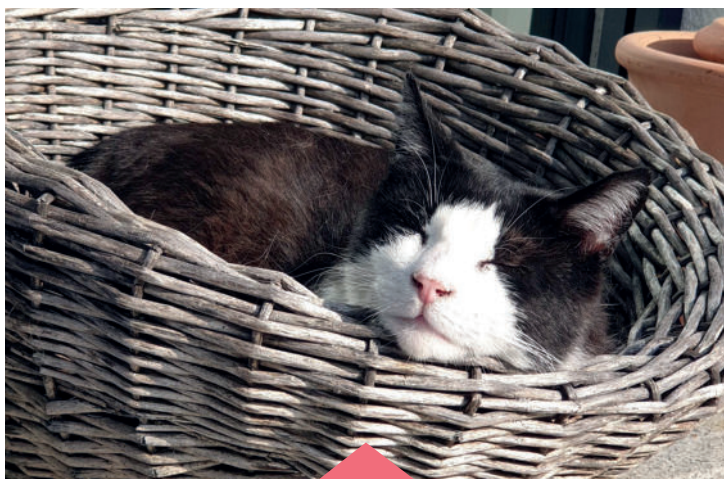


HORUS

Nous aimerions remercier les gens qui sont venus adopter un ou plusieurs animaux dans notre refuge et qui nous envoient nouvelles et photos. (Merci de nous envoyer les photos par mail, **de bonne qualité et grandeur minimale 1MB, format JPG**).

Au cas où vous ne souhaiteriez pas que vos photos soient publiées dans notre journal ou sur notre site internet, merci de nous l'indiquer. Sans remarque particulière de votre part, notre rédaction disposera librement du matériel transmis. Malheureusement nous ne pouvons pas publier toutes les photos reçues. Nous vous remercions de votre compréhension.

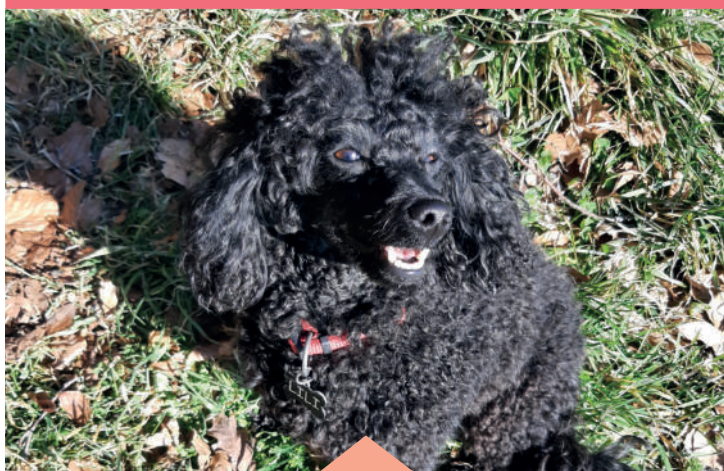
## UNSERE EHEMALIGEN SCHÜTZLINGE IN IHREM NEUEN ZUHAUSE



GECKO



ZEPHYR



LILI



LUCKY



WILLI & NOLDI



FLOCKIE, FLOCA & MELLO

Wir danken all denjenigen Menschen, die bei uns im Tierheim ein oder mehrere Tiere adoptiert haben und uns schöne und lustige Berichte und Fotos zusenden. (Bitte senden Sie uns Fotos per Mail, **in guter Qualität und Minimalgrösse 1MB, Format JPG**).

Wenn Sie mit der Veröffentlichung Ihrer eingesandten Bilder nicht einverstanden sind, bitten wir Sie, dies entsprechend zu vermerken. Ohne solchen Hinweis verfügt die Redaktion frei über das erhaltene Bildmaterial. Leider können wir nicht alle eingesandten Fotos veröffentlichen.

Wir danken herzlich für Ihr Verständnis.

# LE REFUGE EN 2022: LES CHATS

## DAS TIERHEIM IM JAHR 2022: DIE KATZEN

### ENTREES / EINTRITTE

Abandons / Verzichte 84

Fourrière / Auffangstation 161  
(trouvés errants et/ ou sauvages) (streunende und/ oder wildlebende Tiere)

Séquestres 24  
Beschlagnahmen

### SORTIES / AUSTRITTE

Placés / Platziert 68  
Toujours au refuge (fin 04.2023) / Immer noch im Tierheim (Ende 04.2023) 4  
Euthanasiés ou décédés / Eingeschlüpfert oder verstorben 12

Placés / Platziert 81  
Retrouvés par leur propriétaire / Vom Besitzer wiedergefunden 19  
Transférés vers autres refuges / In andere Tierheime transferiert 2  
Toujours au refuge (fin 04.2023) / Immer noch im Tierheim (Ende 04.2023) 7  
Stérilisés et relâchés / Sterilisiert und freigegeben 41  
Euthanasiés ou décédés / Eingeschlüpfert oder verstorben 11

Placés / Platziert 13  
Retours chez leurs propriétaires / Dem Besitzer zurückgegeben 4  
Toujours au refuge (fin 04.2023) / Immer noch im Tierheim (Ende 04.2023) 2  
Euthanasiés ou décédés / Eingeschlüpfert oder verstorben 5

## 269 CHATS ONT ÉTÉ PRIS EN CHARGE AU REFUGE EN 2022 KATZEN WURDEN WÄHREND DES JAHRES 2022 IM TIERHEIM AUFGENOMMEN

5 chats ont également passé un ou plusieurs jours en pension dans nos chatteries durant les vacances de leurs propriétaires. / Auch 5 Katzen haben als Pensionsgäste während der Ferien ihrer Besitzer einen oder mehrere Tage in unserem Tierheim verbracht.

### LE HÉROS DE L'ANNÉE : "SMOKIE"

Un titre bien mérité, car notre "Smokie" a fait clairement partie des trop nombreux grands-papas-chats héroïques de 2022 = Ces vieux minets retrouvés errants dans la rue, des minets adorables, gentils, portant toutes les preuves d'un vie auprès d'un humain (colliers, castrations faites, etc.), mais pourtant, clairement jetés à la porte de leur foyer, laissés livrés à eux-mêmes alors qu'ils sont au terme de leur vie... Comment comprendre, comment y croire ?

En 2022, si on ne veut pas payer les soins vétérinaires liés à son vieux chat, on l'abandonne lâchement dans la nature ?... C'est en lâchant ce qui s'est passé pour "Smokie", arrivé en janvier dans un état pitoyable car il n'avait pas reçu les indispensables médicaments nécessaires à sa bonne santé. Il s'est battu notre "Smokie" ! Malgré les irréparables dégâts, il a même remonté un peu de la terrible pente dans laquelle ses anonymes propriétaires l'avait fait tomber.

On lui a tout offert sans compter, grâce à votre soutien : tous les soins, toute l'attention, tous les câlins et surtout, tout le temps qu'il a bien voulu partager encore avec nous... "Smokie" est parti au Paradis des Chats juste avant Noël... Il se joint à nous pour vous remercier de nous permettre d'offrir une belle et digne fin de vie à ces vieux animaux abandonnés...

### DER HELD DES JAHRES: "SMOKIE"

Ein wohlverdienter Titel, denn unser "Smokie" gehörte eindeutig zu den vielen heldenhaften Katzen-Großvätern von 2022 = Diese alten Miezzen, die auf der Straße herumstreifend gefunden wurden, liebenswert, nett und mit allen Beweisen eines menschlichen Lebens (Halsbänder, Kastrationen usw.), aber dennoch eindeutig aus ihrem Zuhause geworfen und sich selbst überlassen, obwohl sie am Ende ihres Lebens sind... Wie kann man das verstehen und glauben? Wenn man 2022 die tierärztliche Behandlung seiner alten Katze nicht bezahlen will, setzt man sie dann einfach feige in der Natur aus?... Das ist jedenfalls "Smokie" geschehen, der im Januar in einem erbärmlichen Zustand bei uns eintraf, weil er die für seine Ge-

sundheit notwendigen Medikamente nicht erhalten hatte. Er hat sich aber gut geschlagen, unser Smokie! Trotz seiner irreparablen Schäden kletterte er sogar ein wenig den Abhang hinauf, den ihn seine anonymen Besitzer hinunter hatten. Dank Ihrer Unterstützung konnten wir ihm alles bieten, was wir konnten: umfassende Pflege, unsere Aufmerksamkeit, Streicheleinheiten und vor allem viel ganze Zeit, die er noch mit uns verbringen wollte. "Smokie" verließ uns kurz vor Weihnachten ins Katzenparadies. Er schließt sich uns an, um Ihnen dafür zu danken, dass wir diesen alten, verlassen Tieren ein schönes und würdevolles Leben ermöglichen können.



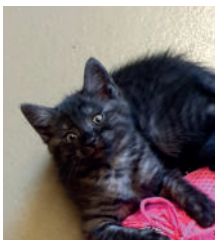
## LES CHATS ERRANTS ET SANS PROPRIÉTAIRE RECONNU, EN 2022

Comme l'an dernier, nous avons dû recueillir plus de **120 chatons** trouvés errants, seuls ou avec leurs mamans. Dans notre refuge, tous ont reçu les soins et l'attention nécessaires à leur redonner une bonne santé et une confiance en l'humain, jusqu'au jour où ils ont pu repartir dans un nouveau foyer adapté à leurs besoins individuels. Mais nous gardons dans notre cœur une pensée pour tous les autres petits chats qui n'ont pas eu la chance de franchir les portes du refuge, car nous savons que le travail est loin d'être terminé.

Les personnes qui laissent des chatons venir au monde ne doivent jamais oublier qu'elles sont responsables de ces naissances. Si vous ne stérilisez pas vos chats, vous prenez le risque de devenir le propriétaire de très nombreux animaux et très rapidement ! Les confier à n'importe qui, ou les laisser livrés à eux-mêmes en pensant qu'ils "vont se débrouiller", est un non-respect des exigences légales. Une chose est sûre, et nos autorités commencent également à le comprendre et à se montrer punitives : derrière chaque chat errant, il y a toujours quelqu'un qui a été son propriétaire, à un moment donné... Alors comme chaque année, nous ne pouvons que le répéter = **La stérilisation est la seule solution pour faire baisser la souffrance des chats !**

Rappel aux personnes qui nourrissent les chats sans propriétaire : Elles sont responsables de ces chats et leurs descendants ! Leur stérilisation est nécessaire afin d'éviter des naissances supplémentaires et toute la souffrance qui en résulte.

Un grand MERCI du fond du cœur aux personnes qui participent à nos actions de stérilisation, puis nourrissent correctement et offrent affection et attention, à ces trop nombreux chats errants qui méritent une meilleure vie !



## RÉSULTATS 2022

Dans le cadre de la campagne de castration organisée en collaboration avec notre organisation faitière et les vétérinaires, **357 chattes et 220 matous** ont été castrés ou stérilisés dans le Canton de Fribourg cette année.

**41 chattes et chats** ont également été pris en charge au refuge pour y passer quelques jours ou quelques mois (pour les mamans arrivées avec des bébés) et ont été relâchés sur leur lieu de vie après avoir été stérilisés, tout ceci entièrement aux frais de notre association.



## ALS STREUNEND UND HERRENLOS ANERKANNTE KATZEN IM JAHR 2022

Wie im letzten Jahr, mussten wir über **120 streunende Kätzchen** aufnehmen, die alleine oder mit ihren Müttern gefunden wurden. Bis zu dem Tag, an dem sie in ihr neues Zuhause einziehen durften, das ihren Bedürfnissen entspricht, haben alle diese Kätzchen in unserem Tierheim die nötige Pflege und Aufmerksamkeit erhalten, um ihnen wieder eine gute Gesundheit zu schenken und das Vertrauen in die Menschen zu geben. Wir behalten jedoch auch einen Platz in unseren Herzen für all diejenigen Kätzchen, die nicht die Chance hatten die Schwelle unseres Tierheims zu übertreten, denn wir wissen dass die Arbeit bei weitem noch nicht beendet ist.

Diejenigen Personen die es zulassen das Kätzchen geboren werden dürfen nie vergessen, dass sie für diese Geburten verantwortlich sind. Wenn Sie ihre Katzen nicht kastrieren, nehmen Sie das Risiko in Kauf, dass Sie bald Besitzer von sehr vielen Katzen sind, und dies sehr schnell! Ob Sie diese irgendjemandem anvertrauen oder die Kätzchen sich selbst überlassen, in der Meinung, dass sie sich alleine durchschlagen können, ist eine Verletzung der gesetzlichen Vorgaben. Eines ist klar, und auch unsere Behörden beginnen es zu begreifen und Sanktionen einzuleiten: hinter jeder herrenlosen Katze hat es immer eine Person die einmal ihr Besitzer war.. Daher können wir, wie jedes Jahr, nur wiederholen = **Die Kastration ist die einzige Lösung um das Leiden der Katzen zu mindern!**

Zur Erinnerung an diejenigen Personen, die herrenlose Katzen füttern: Sie sind für diese Katzen und ihre Nachkommen verantwortlich ! Die Kastration all dieser Katzen ist nötig, um weitere Geburten und das damit zusammenhängende Leid zu vermeiden.

Von ganzen Herzen ein grosses DANKE-SCHÖN an die Personen, die auf korrekte Weise füttern und sich auf verantwortungsvolle Weise um die zu zahlreichen vernachlässigten Katzen kümmern!



## RESULTATE 2022

Im Rahmen der Kastrationskampagne in Zusammenarbeit mit unserer Dachorganisation und den Tierärzten wurden im Kanton Freiburg, in diesem Jahr **357 Kätzinnen und 220 Kater** kastriert oder sterilisiert.

**41 Kätzinnen und Kater** wurden ebenfalls für einige Tage oder einige Monate (für Katzenmamis die mit ihren Jungen angekommen sind) im Tierheim aufgenommen und nach ihrer Kastration wieder vor Ort freigelassen. Die Kosten für diese Aufenthalte und Operationen wurden komplett von unserem Tierschutzverein übernommen.

# LE SERVICE D'INSPECTORAT EN 2022

## DAS INSPEKTORAT IM JAHR 2022

93 plaintes traitées en 2022

93 behandelte Beschwerden im Jahr 2022

18 plaintes classées: Détention légale obtenue ou confirmée, ou prise en charge de l'animal mal détenu

18 erledigte Beschwerden: Legale Haltung bewirkt / bestätigt oder Übernahme des schlecht gehaltenen Tieres.

56 cas transmis au SAAV (dont 13 classés avec succès)

56 Fälle an das LASW weitergeleitet (von denen 13 erfolgreich abgeschlossen wurden)

19 plaintes encore en cours de traitement

19 Beschwerden, noch in Bearbeitung



### LE HÉROS DE L'ANNÉE : "WINSTON"

Lorsque nous rencontrons celui qui s'appellera "Winston" quelques temps plus tard, voilà ce que l'enquêteur de notre service d'inspection écrit dans son rapport : *Le chenil est envahi par une grande niche, il y a juste un petit espace libre d'environ 1 m2 au maximum qui reste à disposition. Le chien doit se frayer un chemin entre les barreaux de l'enclos et la niche, mais il ne peut pas faire demi-tour : Il doit soit reculer, soit se mettre sur les pattes arrière pour se retourner...* Les promenades, pourquoi ? Nettoyer le chenil tous les jours, pourquoi ?... Pourquoi alors avoir un chien lorsqu'on a si peu de connaissances et d'empathie pour un Être vivant ? Commence alors le combat que notre équipe doit mener face à ces détenteurs qui ne devraient pas avoir d'animaux. Les améliorations sont apportées, sans se presser, et jusqu'au respect des exigences légales, rien de plus, car la tristesse d'un chien qui vit jour après jour enfermé n'a pas d'importance... Sauf pour les protecteurs des animaux que nous sommes et qui peuvent poursuivre leur travail de prévention et d'intervention sur le terrain, en faveur des "Winston"

qui sont oubliés au fond de leur prison de barreaux... Grâce à votre soutien, aujourd'hui "Winston" peut attendre un nouveau et bon foyer, en profitant de belles promenades, de caresses et d'un dodo douillet dans lequel il peut aller se coucher sans devoir le faire à reculons !...

### DER HELD DES JAHRES: "WINSTON"

Als wir auf den Hund treffen, der sich später „Winston“ nennen wird, schreibt der Mitarbeiter unseres Inspektorats Dienstes in seinem Bericht: *Der Zwinger wird von einer grossen Nische dominiert, es bleibt nur ein kleiner freier Raum von maximal 1 m2 zur Verfügung. Der Hund muss sich einen Weg zwischen den Stangen des Geheges und der Nische bahnen, aber er kann nicht umkehren: Er muss entweder zurückkriechen oder sich auf die Hinterbeine stellen, um umzukehren.* Warum Spaziergänge? Jeden Tag den Zwinger reinigen, warum?... Warum dann einen Hund haben, wenn man so wenig Tierwissen und Einfühlungsvermögen für ein Lebewesen hat? Also beginnt der Kampf, den unser Team gegen die Tierhalter führen muss, die

eigentlich keine Tiere haben sollten. Verbesserungen werden nur langsam vorgenommen und nur so weit, bis die gesetzlichen Anforderungen nicht erfüllt werden. Mehr wird nicht gemacht, denn die Traurigkeit eines Hundes, der Tag für Tag eingesperrt ist, spielt anscheinend keine Rolle... Außer für uns Tierschützer, die ihre Arbeit der Prävention und Intervention vor Ort zugunsten der vielen „Winstons“, die in ihren Gefängnissen vergessen werden, fortsetzen können. Dank Ihrer Unterstützung kann „Winston“ nun im Tierheim auf ein neues Zuhause warten, mit schönen Spaziergängen, Streicheleinheiten und einem gemütlichen Platz, in dem er schlafen gehen kann, ohne es rückwärts tun zu müssen!



# LA COMMUNICATION EN 2022

## DIE KOMMUNIKATION IM JAHR 2022

### JOURNAL

Un grand merci aux bénévoles qui permettent à notre journal d'exister. Plus de 16'000 exemplaires de votre "SPA-Fribourg NEWS" ont été édités en 2022. Plus de 400 personnes le reçoivent en version numérique (par mail). Nous vous encourageons à opter pour cette façon, plus économique et plus écologique, de recevoir votre journal.

Ein grosses Dankeschön gilt allen Freiwilligen, die die Existenz unseres Journals ermöglichen. Mehr als 16'000 Exemplare Ihrer "SPA Fribourg NEWS" konnten erstellt werden und wurden im Jahr 2022 verteilt. Mehr als 400 Personen erhalten es in digitaler Form (via E-Mail). Wir empfehlen Ihnen, sich für diese kostengünstigere und umweltfreundlichere Art zu entscheiden, Ihr Journal zu erhalten.



### SITE INTERNET / INTERNETSEITE (WWW.SPAFRIBOURG.CH)

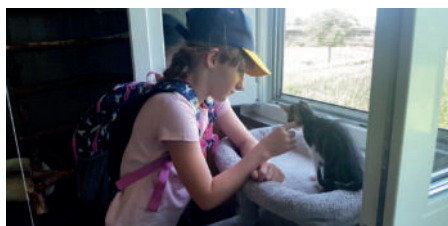
Interactif, ludique et constamment mis à jour avec de nouvelles rubriques intéressantes, notre site internet (compatible avec tous les supports numériques) vous informe sur notre travail et reste la principale fenêtre ouverte sur notre éthique et notre politique touchant à la protection des animaux. N'hésitez pas à le faire connaître, vous contribuerez ainsi à soutenir votre association tout en diffusant un message positif en faveur des animaux !

Interaktiv, unterhaltsam und ständig mit neuen interessanten Artikeln aktualisiert, informiert Sie unsere Website (kompatibel mit allen digitalen Medien) über unsere Arbeit und bleibt das wichtigste Schaufenster für unsere Ethik und unsere Politik in Bezug auf den Tierschutz. Zögern Sie nicht, sie kennen zu lernen, damit Sie Ihren Verein unterstützen und gleichzeitig eine positive Botschaft für die Tiere verbreiten können!

### ACTIVITÉS JEUNESSE AKTIVITÄTEN FÜR DIE JUGEND

La SPA-Fribourg a accueilli une soixantaine d'enfants en été 2022 dans le cadre de 6 passeports-vacances. Dix enfants sont venus côtoyer les animaux durant une journée via le programme KRAX. Et chaque semaine, les élèves d'une école spécialisée sont venus effectuer des travaux concrets en leur faveur (nourrissages, nettoyages, etc.). Nous avons également tenu à faire découvrir à plus d'une trentaine de stagiaires en recherche de voie professionnelle, le métier de gardien/ne d'animaux. Tous ces jeunes sont repartis avec un petit bagage qui leur permettra de mieux connaître les animaux pour mieux les respecter et les protéger. Il apparaît capital de continuer ces activités jeunesse, car le bien-être animal repose beaucoup sur les futures générations !

Der Freiburger Tierschutzverein hat im Sommer 2022 im Rahmen von 6 Ferienpässen rund 60 Kinder empfangen. 10 Kinder haben über das Programm KRAX einen Tag lang die Tiere besucht. Zudem kam jede Woche eine kleine Gruppe von Kindern aus einer Sonderschule, um praktische Freiwilligenarbeit für die Tiere zu leisten (Fütterung, Reinigung usw.). Im Weiteren konnten wir mehr als 30 Jugendlichen im Rahmen einer Schnupperlehre den Beruf des Tierpflegers näher bringen. All diese Jugendlichen werden alle mit neuen Erfahrungen nach Hause entlassen, die es ihnen ermöglichen, die Tiere besser zu kennen, sie besser zu respektieren und zu schützen. Die Weiterführung dieser Aktivitäten für junge Menschen ist von entscheidender Bedeutung, da der Tierschutz viel auch von künftigen Generationen abhängt.



### FACEBOOK & INSTAGRAM

6'844 personnes suivent notre page Facebook "SPA Fribourg", et notre page Instagram "tierschutzverein\_spa\_fribourg" compte plus de 1'900 abonnés. Ces médias nous permettent de faire connaître les activités de notre association et la vie des animaux de notre refuge, au travers de photos et petits films.

6'844 Personen folgen unserer Facebook-Seite "SPA-Fribourg" und unsere Instagram Seite "tierschutzverein\_spa\_fribourg" hat mehr als 1'900 Abonnenten. Mit diesen Medien können wir anhand von Fotos und kleinen Filmen die Aktivitäten unseres Vereins und das Leben der Tiere in unserem Tierheim präsentieren.



[FACEBOOK.COM/SPAFRIBOURG](https://www.facebook.com/spafribourg)



[@TIERSCHUTZVEREIN\\_SPA\\_FRIBOURG](https://www.instagram.com/tierschutzverein_spa_fribourg)

Votre SPA-Fribourg a été très présente dans les médias en 2022, toujours pour faire passer des messages destinés à améliorer les conditions de vie de ceux qui ne peuvent pas s'exprimer = les animaux ! Retrouvez ces moments et documents dans la rubrique spéciale "MEDIAS" sur notre site internet [www.spafribourg.ch](http://www.spafribourg.ch)

Ihr Freiburger Tierschutzverein war im Jahr 2022 in den Medien sehr präsent. Dies immer, um Botschaften zu verbreiten, die die Lebensbedingungen derjenigen verbessern sollen, die sich nicht ausdrücken können = die der Tiere! Die Aufzeichnungen dieser Sendungen, die Pressemitteilungen und die Presseartikel finden Sie in der Rubrik "MEDIEN" auf unserer Website [www.spafribourg.ch](http://www.spafribourg.ch).

# LES FINANCES EN 2022

## PERTES ET PROFITS 2022 / ERFOLGSRECHNUNG 2022

|                                                                                                           | CHF | Produits / Ertrag | Charges / Aufwand |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------|-------------------|
| Cotisations / Beiträge                                                                                    |     | 39'040.00         |                   |
| Dons / Spenden                                                                                            |     | 197'420.62        |                   |
| Grands dons spéciaux / Grosse spezielle Spenden                                                           |     | 19'100.00         |                   |
| Legs, versements décès / Vermächtnisse, Beiträge Sterbefälle                                              |     | 100'300.00        |                   |
| Loto / Lotto                                                                                              |     | 1'300.00          |                   |
| Parrainages d'animaux / Patenschaften                                                                     |     | 24'698.00         |                   |
| Vente de matériel / Verkauf von Material                                                                  |     | 5'421.60          |                   |
| Sponsoring campagnes de castrations chats / Sponsoring KKA                                                |     | 12'725.00         |                   |
| Placements chiens / Platzierungen von Hunden                                                              |     | 35'220.00         |                   |
| Placements chats / Platzierungen von Katzen                                                               |     | 48'000.00         |                   |
| Placements autres animaux / Platzierungen von anderen                                                     |     | 3'250.00          |                   |
| Pensions chiens / Hundepension                                                                            |     | 23'958.70         |                   |
| Pensions autres animaux / Pension von anderen Tieren                                                      |     | 3'193.00          |                   |
| Animaux égarés retrouvés / Vermisste Tiere wieder gefunden                                                |     | 2'876.00          |                   |
| Fourrière cantonale (participation de l'Etat) / Kantonstierheim (Staatsbeteiligung)                       |     | 75'175.00         |                   |
| Prises en charge découlant de l'OPAN / Kostenübernahmen herkommend von der TSchV                          |     | 32'209.00         |                   |
| Recettes publicitaires du journal / Erlös aus der Werbung des Journals                                    |     | 400.00            |                   |
| Recettes diverses / Diverse Erlöse                                                                        |     | 2'110.00          |                   |
| Cours de formations / Verschiedene Kurse                                                                  |     | 2'380.00          |                   |
| Indemnité secrétariat-comptabilité / Entschädigung Sekretariat-Buchhaltung                                |     |                   | 5'000.00          |
| Salaires / Gehälter                                                                                       |     |                   | 295'126.15        |
| Charges sociales et allocations familiales / Sozialkosten und Kinderzulagen                               |     |                   | 73'248.20         |
| Formation du personnel / Personalausbildung                                                               |     |                   | 600.00            |
| Refuge: exploitation / Tierheim: Nutzung-Ausstattung                                                      |     |                   | 10'871.10         |
| Refuge: électricité-eau / Tierheim: Elektrizität-Wasser                                                   |     |                   | 20'189.05         |
| Refuge: évacuation des déchets / Tierheim: Kehrichtentsorgung                                             |     |                   | 8'454.60          |
| Refuge: litière pour chatterie / Tierheim: Katzenstreu                                                    |     |                   | 7'424.45          |
| Refuge: réparation-entretien / Tierheim: Reparaturen-Wartung                                              |     |                   | 5'782.40          |
| Nourriture chiens / Hundefutter                                                                           |     |                   | 10'629.49         |
| Nourriture chats / Katzenfutter                                                                           |     |                   | 8'896.20          |
| Nourriture et fournitures autres animaux / Futter und Einrichtungen für andere Tiere                      |     |                   | 2'205.00          |
| Vétérinaires: animaux refuge / Tierarzt: Tierheim Tiere                                                   |     |                   | 104'239.70        |
| Vétérinaires: campagnes de castrations chats / Tierarzt: KKA                                              |     |                   | 21'960.00         |
| Frais-taxes de La Poste et Postfinance / Kosten-Gebühren von der Post und Postfinance                     |     |                   | 3'771.50          |
| Imprimerie / Druckerei                                                                                    |     |                   | 3'080.20          |
| Journal SPA Fribourg News / Journal SPA Fribourg News                                                     |     |                   | 27'240.95         |
| Déplacements / Reisekosten                                                                                |     |                   | 6'681.80          |
| Administration (téléphones, informatique, fournitures, etc) / (Telefon, Informatik, Bedarfsartikel, usw.) |     |                   | 8'313.25          |
| Achat matériel pour la vente / Materialeinkauf für den Verkauf                                            |     |                   | 282.00            |
| Assurances et taxes ECAB / Versicherungen und Gebühren KGV                                                |     |                   | 5'752.20          |
| Intérêts hypothécaires / Hypothekarzinsen                                                                 |     |                   | 2'274.10          |
| TOTAUX / TOTAL                                                                                            |     | 628'776.92        | 632'022.34        |
| Déficit intermédiaire / Intermediate Defizit                                                              |     | -3'245.42         |                   |
| Dons pour rénovation chenil 2022-2023 / Spenden für Renovation Hundehaus 2022-2023                        |     | 1'220.00          |                   |
| Réalisation rénovation chenil 2022-2023 / Realisierung der Renovation Hundehaus 2022-2023                 |     |                   | 16'512.99         |
| <b>TOTAUX / TOTAL</b>                                                                                     |     | <b>629'996.92</b> | <b>648'535.33</b> |
| <b>Déficit de l'exercice / Defizit</b>                                                                    |     | <b>-18'538.41</b> |                   |

# DIE FINANZEN IM JAHR 2022

## INVENTAIRE DES ACTIFS ET PASSIFS AU 31.12.2022 / VERZEICHNIS DER AKTIVEN UND PASSIVEN PER 31.12.2022

| ACTIFS / VERMÖGEN                                                       | CHF                 | PASSIFS / PASSIVEN                            | CHF               |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------|-------------------|
| Caisse / Kasse                                                          | 290.20              | Prêt / Darlehen                               | 12'000.00         |
| CCP/PCK 17-2563-1                                                       | 293'835.18          |                                               |                   |
| BCF compte club / FKB Vereinskonto                                      | 281'068.25          |                                               |                   |
| BCF compte rénovation / FKB Konto Renovation                            | 95'814.56           |                                               |                   |
| Compte Paypal / Konto Paypal                                            | 12'425.26           |                                               |                   |
| Impôts anticipés / Verrechnungssteuer                                   | 96.55               |                                               |                   |
| <b>TOTAL DES ACTIFS / TOTAL VERMÖGEN</b>                                | <b>683'530.00</b>   | <b>TOTAL DES PASSIFS / TOTAL DER PASSIVEN</b> | <b>12'000.00</b>  |
| ACTIFS IMMOBILISÉS / ANLAGEVERMÖGEN                                     | CHF                 | PASSIFS / PASSIVEN                            | CHF               |
| Refuge SPA du Maupas (valeur 2020) / Tierheim TSV du Maupas (Wert 2020) | 2'254'100.00        | Hypothèque / Hypothek                         | 137'500.00        |
| Mobilier et installation / Möbel und Installationen                     | 100'000.00          |                                               |                   |
| <b>TOTAL DES ACTIFS IMMOBILISÉS / TOTAL ANLAGEVERMÖGEN</b>              | <b>2'354'100.00</b> | <b>TOTAL DES PASSIFS / TOTAL DER PASSIVEN</b> | <b>137'500.00</b> |

Cette année encore, nous avons la fierté de vous présenter des comptes bouclés avec un déficit minimal, en comparaison de l'énorme travail fourni et des charges imposées par les nombreux animaux nécessitant des soins particuliers. Ceci grâce à votre généreux soutien, à une gestion stricte des dépenses, et aux 300'000.-frs de matériel non-facturés et de postes de travail assurés bénévolement par les membres du Comité et de tierces personnes.

Les comptes présentés ici ont été approuvés par le Comité et vérifiés en date du 20 mai 2022 par Mme Ariane Fasel Walle et par M. Alfred Gammenthaler, membres et vérificatrice/teur des comptes. Ceux-ci doivent égale-

ment être approuvés par les membres de la SPA-Fribourg, qui peuvent exprimer leur vote par correspondance (voir ci-dessous), conformément aux statuts en vigueur.

**Le Comité remercie les membres pour leur participation et leur soutien.**

Auch in diesem Jahr sind wir stolz darauf, Ihnen einen Rechnungsabschluss mit einem minimalen Defizit vorlegen zu können, im Vergleich zur enormen Arbeit, die wir geleistet haben, und den Belastungen, die die vielen Tiere mit sich bringen, die besonderer Pflege bedürfen. Dies verdanken wir Ihrer grosszügigen Unterstützung, einem

strikten Ausgabenmanagement und den CHF 300'000.- an nicht in Rechnung gestellten Material und ehrenamtlich von Mitgliedern des Vorstands und Dritten geleisteten Arbeiten. Der hier vorgestellte Jahresabschluss wurde vom Vorstand genehmigt und am 20. Mai 2022 von Frau Ariane Fasel Walle und Herrn Alfred Gammenthaler, Mitglieder und Revisoren, kontrolliert. Er muss auch von den Mitgliedern des Freiburger Tierschutzvereines genehmigt werden, die ihre Stimme gemäss den gültigen Statuten per Korrespondenz abgeben können (siehe unten).

**Der Vorstand dankt den Mitgliedern für ihre Beteiligung und ihre Unterstützung.**

## BULLETIN DE VOTE PAR CORRESPONDANCE / SCHRIFTLICHER STIMMZETTEL

Aux membres de la SPA-Fribourg / An die Mitglieder des Freiburger Tierschutzvereines

1. Acceptez-vous les comptes 2022 tels que publiés dans le présent journal ? / Nehmen Sie die Jahresrechnung 2022 wie sie in diesem Journal veröffentlicht wurde, an?

☐ Oui / Ja ☐ Non / Nein ☐ Abstention / Enthaltung

2. Donnez-vous décharge au Comité de la SPA-Fribourg pour sa gestion en 2022 ? / Erteilen Sie dem Vorstand des Freiburger Tierschutzvereines für die Verwaltung im Jahr 2022 Entlastung?

☐ Oui / Ja ☐ Non / Nein ☐ Abstention / Enthaltung

Talon à retourner sous enveloppe affranchie jusqu'au 31.07.2023 à:  
Talon bitte mit frankiertem Umschlag bis am 31.07.2023 an folgende  
Adresse zurückschicken: **SPA Fribourg, Les Maupas 1, 1473 Font**

Nom / Name \_\_\_\_\_

Prénom / Vorname \_\_\_\_\_

Adresse / Adresse \_\_\_\_\_

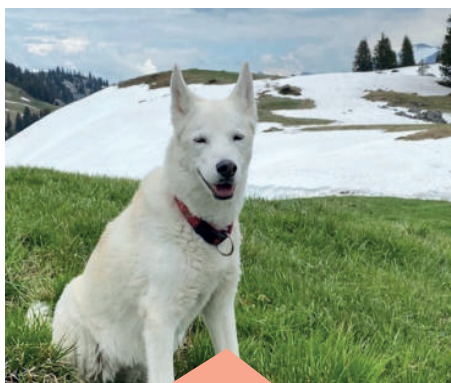
NP / PLZ \_\_\_\_\_

Ville / Ort \_\_\_\_\_

Lieu et date / Ort und Datum \_\_\_\_\_

Signature / Unterschrift \_\_\_\_\_

## EN MÉMOIRE DE... / IM GEDENKEN AN...



INDI

### UNE AIDE IMPORTANTE POUR LES ANIMAUX: LES HÉRITAGES ET LEGS

Une pensée toute particulière, emplie de gratitude, s'envole vers toutes les personnes décédées, amies et amis des animaux qui, au-delà de la mort, ont souhaité nous aider par leurs dispositions testamentaires à assurer le bien-être et les soins aux animaux qui en ont besoin.

Ces legs et dons sont des gestes d'une grande importance pour notre association. Sans un soutien financier, notre travail de protection des animaux devient impossible à assurer. Contactez-nous si vous désirez vous informer sur les démarches à accomplir. Nous vous fournirons avec plaisir tous les renseignements souhaités et vous remercions d'avance de l'intérêt que vous portez à notre mission.

**La SPA-Fribourg est une association à but non lucratif reconnue d'utilité publique et par conséquent, elle est exonérée d'impôts sur les successions.**

### WICHTIGE HILFE FÜR DIE TIERE: ERBSCHAFTEN UND LEGATE

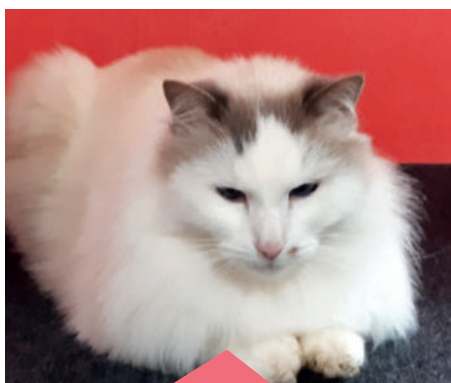
Ein ganz besonderer Dank gilt allen verstorbenen Tierfreundinnen und Tierfreunden, die über ihren Tod hinaus an das Wohlergehen und die Pflege unserer Tierheimtiere gedacht haben, sei es mit einer Erbschaft, einem Legat oder einer Spende zum Gedenken.

Für unseren Verein sind diese Vermächtnisse von sehr grosser Bedeutung. Sie bilden einen Teil des Fundaments, worauf wir unsere Tierschutzarbeit aufbauen. Ohne finanzielle Unterstützung kann unsere Arbeit zum Wohl der Tiere nicht sichergestellt werden. Wenn Sie Fragen zum Vorgehen haben und mehr über den Freiburger Tierschutzverein wissen möchten, dann kontaktieren Sie uns einfach. Gerne geben wir Ihnen alle gewünschten Informationen ab und danken Ihnen im Voraus für Ihr Interesse, das Sie unserer Mission zeigen.

**Der Freiburger TSV ist als nicht gewinnorientierter, gemeinnütziger Verein anerkannt und deshalb von der Erbschaftssteuer ausgenommen.**



RANDY



LOUIS



MITCH



SKY





Bennes • Compacteurs • Déchetteries • Grutage • Transports

## Vos déchets - Notre métier Ihre Abfälle - Unser Beruf

GTT TRANSPORTS SA • CP 95 • 1585 Bellerive  
Fax 026 677 31 10 • info@gtt.ch

**026 677 10 10 • [www.gtt.ch](http://www.gtt.ch)**



[www.senslerholzbau.ch](http://www.senslerholzbau.ch)



Les 3 truffes

Massothérapie et soins énergétiques pour animaux

Géraldine Debely  
Massothérapeute diplômée

+41 79 816 41 71  
info@les3truffes.ch  
[www.les3truffes.ch](http://www.les3truffes.ch)

## Chien pour Tous les associés Apporter du plaisir à des personnes



Nous recherchons des bénévoles!  
[www.chien-pour-tous.ch](http://www.chien-pour-tous.ch) Noémie 079/780.96.58



### Comportementaliste chat

Vous rencontrez des problèmes de comportements avec votre petit félin ?

**Estelle Franzone**  
**076 / 384.01.37**

[www.luckycats.ch](http://www.luckycats.ch)

### Cat Sitteuse (depuis 27 ans)

Vous partez en vacances et vous cherchez une personne de confiance pour garder vos petits animaux de compagnie



## Pro Canin les associés

Les professionnels du chien

Formations professionnelles canin 2022

**FORMATION COACH CANIN**



**FORMATION CHIEN AIDANT**



**FORMATION PROMENEUR**

[www.coach-canin.ch](http://www.coach-canin.ch) Sonja 079/307.87.89



Salon de toilettage  
et naturopathie animale

Pour le bien-être des chats  
et des chiens  
Du plus petit au plus grand

Adresse:  
Ch. Clos-du-Vernay 21  
1677 Prez-vers-Siviriez

079 / 506 26 04  
marieclucie@magieanimale.ch  
[www.magieanimale.ch](http://www.magieanimale.ch)

**kyli**  
high premium pet products

INSPIRÉ DE  
LA NATURE  
NOTRE  
GARANTIE



[www.petzeba.ch](http://www.petzeba.ch)

**Josera**  
petfood with passion

## NOUS AVONS BESOIN DE VOTRE SOUTIEN !

Ce ne sont pas les forces ni la motivation qui manquent pour poursuivre notre travail en faveur des animaux, mais malheureusement, c'est l'argent...

Les animaux sont toujours présents en grand nombre dans notre refuge, et ils ont encore besoin d'interventions sur le terrain lorsqu'ils sont maltraités chez leur propriétaire.

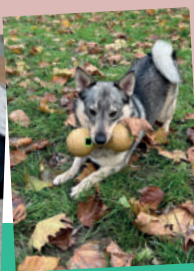
Pour les aider et en prendre soin correctement, il faut payer les frais vétérinaires, la nourriture, l'électricité, l'eau, et tout le nécessaire à l'exploitation d'un refuge. Comme tout le monde ne peut pas travailler bénévolement

et qu'une structure professionnelle est nécessaire 365 jours par an, il faut verser des salaires et assumer les charges sociales.

Votre petite SPA-Fribourg a besoin de presque 700'000.-frs chaque année pour exister et aider les milliers d'animaux qui en ont besoin.

Nous avons plus que jamais besoin de votre soutien = Merci d'avance!

Vous pouvez utiliser le bulletin que vous trouverez dans ce numéro ou faire un don via notre site internet [www.spafribourg.ch](http://www.spafribourg.ch) MERCI



## WIR BRAUCHEN IHRE UNTERSTÜTZUNG!

Weder die Kräfte noch die Motivation fehlen uns, um unsere Arbeit zu Gunsten der Tiere fortzusetzen, sondern leider ist es das Geld... Die Tiere sind in unserem Tierheim immer noch zahlreich präsent und sie brauchen zusätzlich noch unseren Einsatz vor Ort, wenn sie bei ihrem Besitzer schlecht behandelt werden.

Um ihnen zu helfen und damit wir uns korrekt um sie kümmern können, müssen Tierarztkosten, das Futter, die Elektrizität, das Wasser und alles Nötige für den Betrieb des Tierheimes bezahlt werden. Da nicht alle ehrenamtlich arbeiten können und es 365

Tage im Jahr eine professionelle Betreuung braucht, müssen Löhne und Sozialabgaben bezahlt werden.

Ihr kleiner Freiburger Tierschutzverein braucht jedes Jahr beinahe Fr. 700'000.-, um zu existieren und den tausenden Tieren helfen zu können, die diese Hilfe benötigen.

Wir brauchen mehr denn je Ihre Unterstützung! Vielen Dank im Voraus! Sie können gerne den dieser Ausgabe beigelegtem Einzahlungsschein verwenden oder über unsere Internetseite [www.spafribourg.ch](http://www.spafribourg.ch) eine Spende machen. MERCI

### IMPRESSUM

Paraît 4 fois/an / Erscheint 4 Mal pro Jahr

Tirage 4'400 exemplaires /  
Auflage 4'400 Exemplare

Bilingue français/allemand /  
Zweisprachig deutsch/französisch

**Traduction / Übersetzung:**  
Thomas Gammenthaler

**Graphisme / Grafik:**  
Laurence Kimberley Rast

**Rédaction / Redaktion:**  
Nathalie Genilloud

## Nous avons tout pour mettre en lumière votre message



**media f** sa

Régie publicitaire  
et imprimeries réunies  
sous le même toit  
[media-f.ch](http://media-f.ch)